



EDUCACIÓN DE PACIENTES Y CUIDADORES

# Información sobre la ventriculostomía endoscópica del tercer ventrículo (ETV) para pacientes pediátricos

Esta información le ayudará a prepararse para su ventriculostomía endoscópica del tercer ventrículo (ETV) que se realizará en el Memorial Sloan Kettering (MSK). También le ayudará a entender qué puede esperar durante la recuperación.

Lea toda esta información al menos una vez antes de la cirugía y úsela como referencia en los días previos a la cirugía. Traiga esta guía con usted cada vez que venga a MSK, incluso el día de la cirugía. Usted y su equipo de atención médica la consultarán durante toda su atención.

En el resto de este documento, las palabras “usted” y “su” van dirigidas a usted o a su niño.

## **Acerca de su cirugía**

Una ETV es una cirugía para drenar el exceso de líquido cefalorraquídeo (LCR) del cerebro. El LCR es el líquido que rodea el cerebro y la médula espinal. Está compuesto de ventrículos (espacios huecos) dentro del cerebro.

El LCR protege el cerebro y la médula espinal actuando como un amortiguador. Sin embargo, cuando tiene demasiado, pone presión en el cerebro y cráneo. Este exceso de líquido también hace que sus ventrículos crezcan más (véase la figura 1). Esto se llama hidrocefalia.

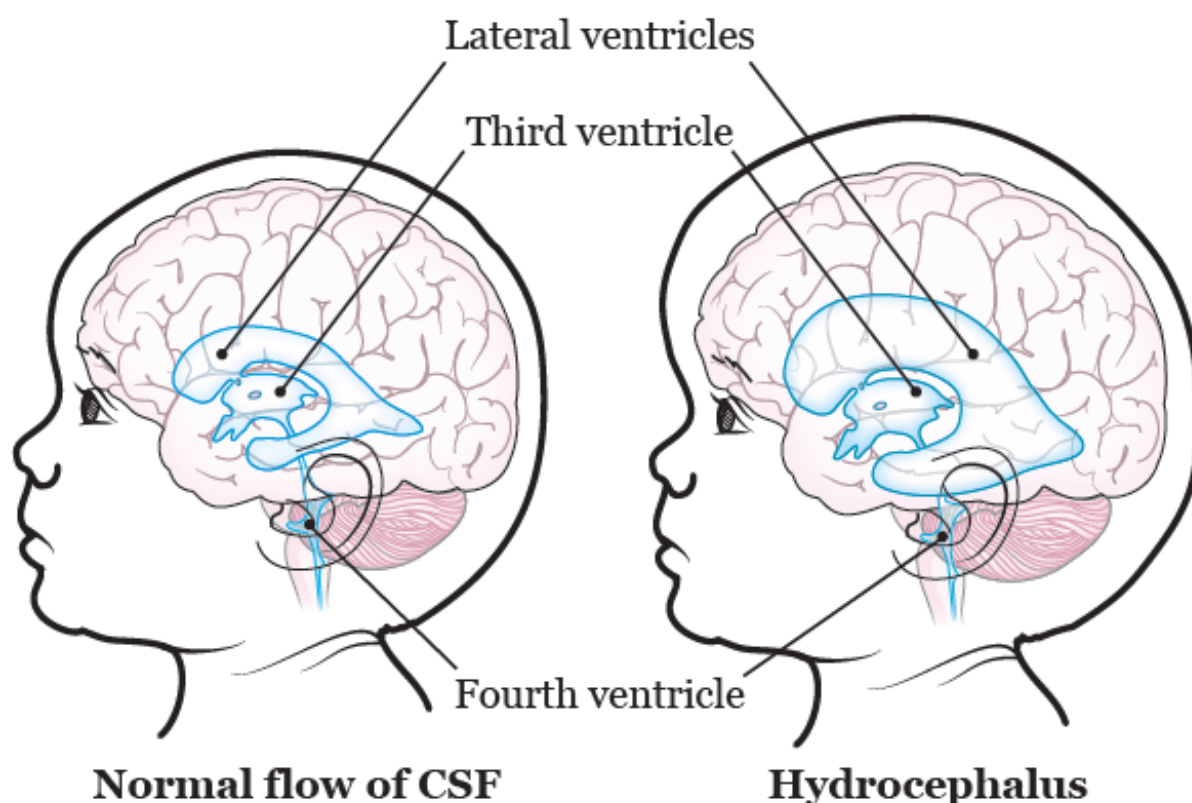


Figura 1. Cerebro con y sin hidrocefalia

Los síntomas más comunes de hidrocefalia son:

- Dolor de cabeza
- Náuseas y vómito
- Fatiga, sueño o ambos
- Irritabilidad
- Pérdida de control para orinar
- Molestias visuales, incluidas visión borrosa, visión doble o blanquear los ojos

- Cambios en la personalidad
- Problemas con el pensamiento y la memoria (confusión)
- Problemas con el equilibrio y caminar
- Mala coordinación
- Convulsiones
- Tamaño más grande de la cabeza y un punto blando que sobresale de la cabeza del niño
- Llanto en tono alto en niños
- Mala alimentación en los niños

Su cirugía ETV se realizará en el quirófano. Antes de su cirugía, se le aplicará anestesia general (medicamentos que hacen que se duerma durante su cirugía). Una vez que esté dormido, el enfermero afeitará el cabello en la zona donde se realizarán las incisiones (cortes quirúrgicos). No le afeitarán toda la cabeza.

Durante su cirugía, el neurocirujano hará un orificio pequeño en el tercer ventrículo del cerebro (véase la figura 2). Esto permitirá que el LCR en exceso drene en otra zona del cerebro para que la absorba.

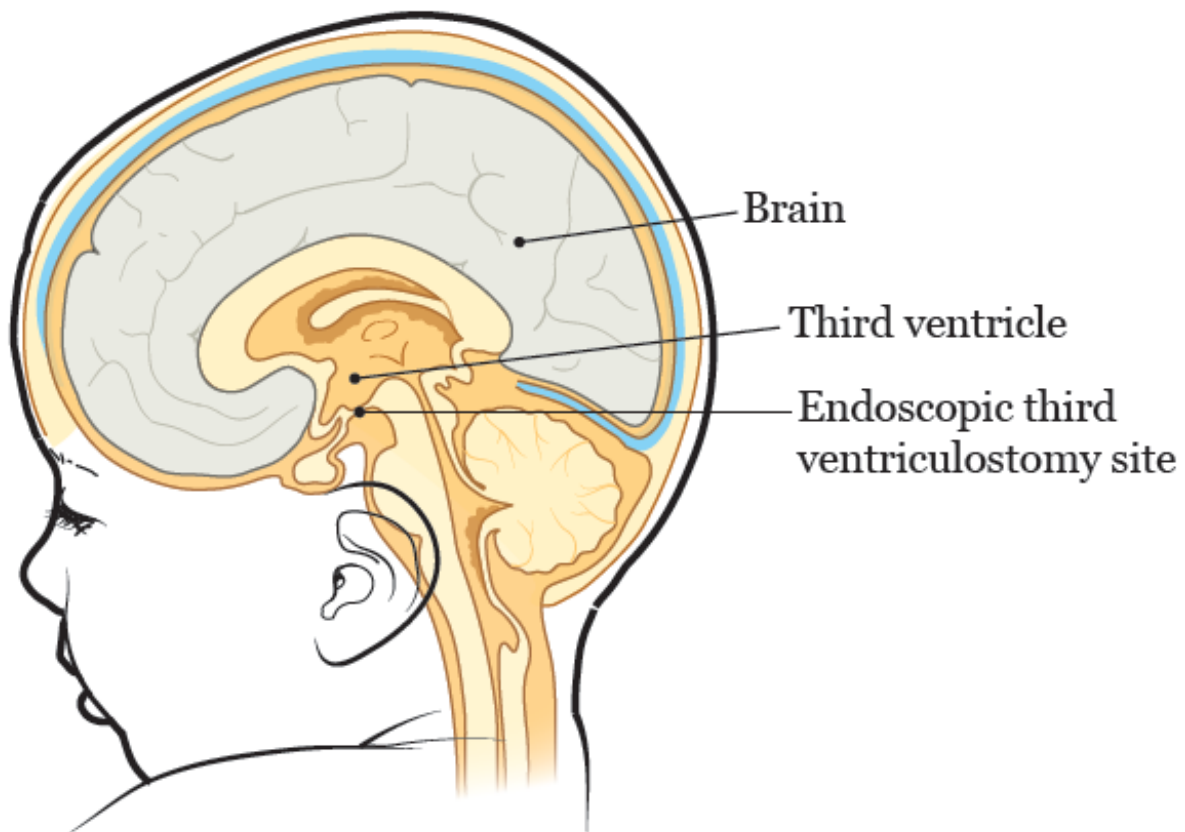


Figura 2. ETV

## Antes de su cirugía

La información incluida en esta sección le ayudará a prepararse para la cirugía.

Lea toda esta sección cuando se le programe la cirugía y consúltela a medida que la fecha de la cirugía se aproxime. Aquí se incluye información importante acerca de lo que debe hacer antes de la cirugía. Escriba las preguntas que tenga y asegúrese de hacérselas al médico o enfermero.

### Preparación para la cirugía

Usted y su equipo de atención médica trabajarán juntos a fin de prepararse para la cirugía.

Para ayudarnos a mantener su seguridad durante la cirugía,

díganos si algo de lo que se indica a continuación corresponde a su caso, incluso si no lo sabe con certeza:

- Tomo un medicamento anticoagulante. Algunos ejemplos son aspirin, heparin, warfarin (Coumadin®), clopidogrel (Plavix®), enoxaparin (Lovenox®), dabigatran (Pradaxa®), apixaban (Eliquis®) y rivaroxaban (Xarelto®). También hay otros, así que es importante que el médico esté al tanto de todos los medicamentos que usted tome.
- Tomo medicamentos que se obtienen con receta (medicamentos recetados por un médico), incluso parches y cremas.
- Tomo medicamentos que se obtienen sin receta (medicamentos que pueden comprarse aunque no tenga la receta del médico), incluso parches y cremas.
- Tomo suplementos alimenticios, como hierbas, vitaminas, minerales y remedios naturales o caseros.
- Tengo un marcapasos, un desfibrilador cardioversor implantable automático (AICD) u otro aparato para el corazón.
- Tengo apnea del sueño.
- En el pasado he tenido problemas con la anestesia (el medicamento que lo pone a dormir durante la cirugía).
- Soy alérgico a ciertos medicamentos o materiales, entre ellos el látex.

- No estoy dispuesto a recibir una transfusión de sangre.
- Tomo bebidas alcohólicas.
- Fumo.
- Consumo drogas recreativas.

## **Acerca del consumo de bebidas alcohólicas**

La cantidad de alcohol que consume podría tener un efecto en usted durante y después de la cirugía. Es importante que hable con su proveedor de cuidados de la salud en cuanto a la cantidad de alcohol que beba. Esto nos ayudará a planificar su atención.

- Dejar de tomar alcohol de forma repentina puede causar ataques, delirio y la muerte. Si se nos pone al tanto de que usted está en riesgo de sufrir esas complicaciones, podemos recetarle medicamentos que ayudan a prevenirlas.
- Si usted bebe alcohol de forma regular, podría correr el riesgo de sufrir otras complicaciones durante y después de su cirugía. Entre ellas se encuentran: hemorragias, infecciones, problemas cardíacos y una permanencia más larga en el hospital.

Las siguientes son cosas que puede hacer para prevenir problemas antes de la cirugía:

- Sea franco con el proveedor de cuidados de la salud en cuanto a la cantidad de alcohol que consuma.

- Intente dejar de beber alcohol en cuanto se planee la cirugía. Si llega a sufrir dolores de cabeza, náuseas o ansiedad, o no puede dormir después de dejar el alcohol, dígaselo a su proveedor de cuidados de la salud a la brevedad posible. Todos ellos son los primeros síntomas del síndrome de abstinencia, el cual se puede tratar.
- Si no puede dejar de beber, dígaselo a su proveedor de cuidados de la salud.
- Háganos cualquier pregunta que tenga en cuanto al consumo de alcohol y la cirugía que se le hará. Como siempre, toda su información médica se mantendrá de manera confidencial.

### **Acerca del fumar**

Las personas que fuman pueden llegar a sufrir problemas respiratorios si se les practica una cirugía. El hecho de dejar de fumar, aunque sea por algunos días antes de la cirugía, podría ser de utilidad. Si fuma, el enfermero le puede referir al Programa de Tratamiento del Tabaquismo. También puede llamar al programa al 212-610-0507.

### **Acerca de la apnea del sueño**

La apnea del sueño es un trastorno respiratorio bastante común que causa que la persona deje de respirar por ratos mientras duerme. El tipo más común es la apnea obstructiva del sueño (OSA), la cual consiste en que las vías respiratorias se bloquean por completo mientras se duerme. Este tipo de apnea puede causar problemas graves durante y después de la cirugía.

Le rogamos que nos haga saber si tiene apnea del sueño o si cree que podría tenerla. Si utiliza un respirador (como un CPAP) para la apnea del sueño, llévelo con usted el día de la cirugía.

## **En un plazo de 30 días antes de la cirugía**

### **Pruebas prequirúrgicas (PST)**

Antes de la cirugía, acudirá a una cita para que se le hagan pruebas prequirúrgicas (PST). Según su edad, los análisis se puede hacer en muchos lugares. La fecha, la hora y el lugar de la cita para las PST se indicarán en el recordatorio que reciba del consultorio del cirujano.

La cita se llevará a cabo en uno de los siguientes lugares:

- Centro de Atención Pediátrica  
Ambulatoria (PACC)  
1275 York Avenue  
(entre las calles East 67<sup>th</sup> e East  
68<sup>th</sup>)  
ascensor B al 9<sup>o</sup> piso
- Pruebas  
prequirúrgicas  
(PST)  
160 East 53<sup>rd</sup> Street  
(en Third Avenue)  
Ascensor al 7<sup>o</sup> piso

El día de la cita para las PST puede comer y tomar sus medicamentos como acostumbre.

Durante la cita, usted hablará con un enfermero practicante (NP), el cual trabaja de cerca con el personal de anestesiología (médicos y enfermeros especializados que le administrarán anestesia durante su cirugía). El NP repasará con usted su



historial médico y quirúrgico. Se le harán exámenes, entre ellos, un electrocardiograma (ECG) para ver su ritmo cardíaco, una radiografía de tórax, análisis de sangre y otras pruebas necesarias para planificar su atención. El NP también podría recomendarle que vea a otros proveedores de cuidados de la salud.

El NP hablará con usted sobre los medicamentos que deberá tomar la mañana de la cirugía.

Es de mucha utilidad que lleve lo siguiente a su consulta prequirúrgica.

- Una lista de todos los medicamentos que tome, incluso los que adquiera con y sin receta médica, así como parches y cremas que use.
- Resultados de cualquier prueba que se le haya hecho en otro lado que no sea MSK, tales como pruebas de esfuerzo cardíaco, ecocardiogramas o estudios Doppler carótidos.
- El nombre y número de teléfono de su médico o sus médicos.

### **Estacionamiento en PACC**

El Centro de Atención Pediátrica Ambulatoria (PACC) se encuentra en Memorial Hospital (el principal hospital de MSK).

La dirección es:

1275 York Avenue (entre las calles East 67<sup>th</sup> y East 68<sup>th</sup>)

New York, NY 10065

Tome el ascensor B al 9º piso

El estacionamiento de MSK se encuentra en East 66<sup>th</sup> entre York y First Avenues. Si tiene preguntas sobre el costo, llame al 212-639-2338.

Para llegar al estacionamiento, de York Avenue, tome East 66<sup>th</sup> Street. El estacionamiento se encuentra como a un cuarto de cuadra de la York Avenue a mano derecha (norte) de la calle. Hay un túnel para peatones por el que puede caminar y que conecta el estacionamiento con el hospital.

También hay otros estacionamientos ubicados en East 69<sup>th</sup> Street entre First y Second Avenues, en East 67<sup>th</sup> Street entre York y First Avenues, y también en East 65<sup>th</sup> Street entre First y Second Avenues.

### **Estacionamiento en PST**

El PST se encuentra en el Rockefeller Outpatient Pavilion, también conocido como MSK 53<sup>rd</sup> Street. La dirección es:

Pabellón Rockefeller para pacientes ambulatorios  
(Rockefeller Outpatient Pavilion)

160 East 53<sup>rd</sup> Street (en Third Avenue)

New York, NY 10022

Hay varias opciones para el estacionamiento durante su cita en PST. El Bristol Garage ofrece descuentos para pacientes. Para recibir el descuento, haga que validen su ticket en el servicio de conserje en el Pabellón Rockefeller para pacientes ambulatorios. Hay un vehículo que va desde el Bristol Garage al

Rockefeller Outpatient Pavilion cada 20 minutos.

El Bristol Garage

300 East 56<sup>th</sup> Street (entre First y Second Avenues)

New York, NY 10022

Hay estacionamientos adicionales ubicados en East 53<sup>rd</sup> Street entre Second y Third Avenues and East 54<sup>th</sup> Street entre Second y Third Avenues.

### **Hable con su trabajador social sobre alojamiento, si es necesario**

La Ronald McDonald House brinda alojamiento temporario para pacientes pediátricos y sus familias que viven fuera de la ciudad. MSK también cuenta con arreglos con hoteles locales e instalaciones para alojamiento que pueden darle una tarifa reducida especial. El trabajador social puede discutir las opciones y hacer reservas.

### **Díganos si está enfermo**

Si se enferma de algo antes de su cirugía, llame a su médico que programó su cirugía. Esto incluye fiebre, resfriado, dolor de garganta o gripe.

### **10 días antes de la cirugía**

#### **Deje de tomar vitamina E**

Si toma vitamina E, deje de tomarla 10 días antes de su cirugía. La vitamina E puede causar hemorragia. Para obtener más información, lea el documento *Common Medications Containing Aspirin and Other Nonsteroidal Anti-inflammatory*

*Drugs (NSAIDs)* ([www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/common-medications-containing-aspirin-and-other-nonsteroidal-anti-inflammatory-drugs-nsaids](http://www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/common-medications-containing-aspirin-and-other-nonsteroidal-anti-inflammatory-drugs-nsaids)).

## **7 días antes de la cirugía**

### **Deje de tomar ciertos medicamentos**

Si toma aspirin, pregunte a su cirujano si debe seguir tomándola. La aspirina y los medicamentos que la contienen pueden causar hemorragia. Para obtener más información, lea el documento *Common Medications Containing Aspirin and Other Nonsteroidal Anti-inflammatory Drugs (NSAIDs)* ([www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/common-medications-containing-aspirin-and-other-nonsteroidal-anti-inflammatory-drugs-nsaids](http://www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/common-medications-containing-aspirin-and-other-nonsteroidal-anti-inflammatory-drugs-nsaids)).

### **Deje de tomar remedios herbales y otros suplementos alimenticios**

Deje de tomar remedios herbales y otros suplementos alimenticios 7 días antes de su cirugía. Si toma un producto multivitamínico, pregunte al médico o enfermero si debe seguir tomándolo. Para obtener más información, lea el documento *Herbal Remedies and Cancer Treatment* ([www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/herbal-remedies-and-treatment](http://www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/herbal-remedies-and-treatment)).

## **2 días antes de su cirugía**

### **Deje de tomar ciertos medicamentos**

Deje de tomar medicamentos antiinflamatorios no esteroideos (NSAID), tales como ibuprofen (Advil<sup>®</sup>, Motrin<sup>®</sup>) y naproxen

(Aleve®), 2 días antes de su cirugía. Esos medicamentos pueden causar hemorragia. Para obtener más información, lea el documento *Common Medications Containing Aspirin and Other Nonsteroidal Anti-inflammatory Drugs (NSAIDs)* ([www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/common-medications-containing-aspirin-and-other-nonsteroidal-anti-inflammatory-drugs-nsaids](http://www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/common-medications-containing-aspirin-and-other-nonsteroidal-anti-inflammatory-drugs-nsaids)).

## **1 día antes de la cirugía**

### **Anote la hora de su cirugía**

Un empleado de la Oficina de Admisión (Admitting Office) le llamará después de las 2:00 PM el día antes de la cirugía. Si la cirugía está programada para un lunes, entonces se le llamará el viernes anterior.

El empleado le dirá a qué hora debe llegar al hospital para la cirugía. También le dirá dónde ir el día de la cirugía. Deberá ir a uno de los siguientes lugares:

- Centro de Atención Pediátrica Ambulatoria (PACC)  
1275 York Avenue  
(entre las calles East 67<sup>th</sup> e East 68<sup>th</sup>)  
ascensor B al 9<sup>o</sup> piso
- Centro Prequirúrgico (PSC) en el 6.º piso  
1275 York Avenue  
(entre las calles East 67<sup>th</sup> e East 68<sup>th</sup>)  
ascensor B al 6<sup>o</sup> piso

Si no recibe una llamada a más tardar a las 4:00 PM, llame al 212-639-7056.

## El día antes de la cirugía

### Duchas

A menos que le digan lo contrario, puede ducharse y lavarse el cabello. **No se ponga productos en el cabello como spray o gel.**

### Sueño

Acuéstese temprano y duerma toda la noche.

### Instrucciones sobre lo que se debe comer y beber antes de la cirugía



**No coma ni beba nada después de cierta hora de la noche anterior a su cirugía.** La hora exacta se basa en la edad y en cualquier problema médico que tenga el paciente. El enfermero practicante hablará con usted sobre lo que puede y no puede comer antes de su cirugía.

**Si no sigue las instrucciones que recibe, su cirugía podría cancelarse.**

### La mañana de su cirugía

#### Tome sus medicamentos

Si el médico o NP le indicó tomar ciertos medicamentos la mañana de la cirugía, tome solo esos medicamentos con un trago de agua. Según los medicamentos que tome y la cirugía que se le practique, es posible que estos sean todos, algunos o ninguno de los medicamentos que habitualmente tome por la mañana.

**Comenzando 2 horas antes de su cirugía, no tome medicamentos.**



**No coma ni beba nada después de la medianoche de la noche anterior a su cirugía.** Esto incluye agua, caramelos duros y chicle. Tome los medicamentos como se lo

indicaron con un trago de agua.

### **Para tener en cuenta**

- No se ponga ninguna loción, crema, desodorante, maquillaje, talco, perfume ni colonia.
- Quítese el esmalte y los wraps para uñas
- No lleve ningún objeto de metal. Quítese toda la joyería, incluso si tiene joyas en perforaciones que se haya hecho en el cuerpo. El equipo que se utiliza durante la cirugía puede causar quemaduras si toca elementos metálicos.
- Deje en casa los objetos de valor (como tarjetas de crédito, joyas y chequera).
- Antes de que le lleven a la sala de operaciones, deberá quitarse los aparatos para sordera, la dentadura postiza, las prótesis, la peluca y los artículos religiosos.
- Póngase ropa cómoda que le quede holgada.
- Si usa lentes de contacto, quíteselos y mejor póngase anteojos. Usar lentes de contacto durante la cirugía podría

dañarle los ojos.

## **Qué debe traer**

- El respirador para la apnea del sueño (como el CPAP), si tiene.
- Un reproductor de música portátil, si quiere. Sin embargo, alguien deberá quedarse con esto cuando usted vaya a cirugía.
- Su teléfono celular y cargador.
- Un estuche para sus artículos personales (como anteojos, aparatos para sordera, dentaduras postizas, prótesis, peluca y artículos religiosos), si tiene uno.
- Este recurso. El equipo de atención médica utilizará este recurso para enseñarle a cuidarse después de la cirugía.

## **Dónde estacionarse**

Para obtener más información acerca del estacionamiento en Memorial Hospital, lea la sección “Estacionamiento en PACC”.

## **Cuando llegue al hospital**

Se le pedirá varias veces que diga y deletree su nombre y fecha de nacimiento. Esto se hace por su seguridad. Es posible que personas con el mismo nombre o con un nombre similar se sometan a cirugía el mismo día.

## **Cámbiese de ropa para la cirugía**

Cuando sea el momento de cambiarse para la cirugía, le darán un camisón, una bata de hospital y calcetines antideslizantes



para ponerse.

## **Reúnase con su enfermero**

Usted se reunirá con el enfermero antes de la cirugía. Dígale al enfermero la dosis de los medicamentos (incluso parches y cremas) que haya tomado después de la medianoche y la hora a la que los tomó.

## **Reúnase con su anesthesiólogo**

El anesthesiólogo hará lo siguiente:

- Examinará su historial clínico con usted.
- Hablará con usted acerca de su comodidad y seguridad durante la cirugía.
- Hablará con usted acerca del tipo de anestesia que recibirá.
- Responderá las preguntas que usted tenga acerca de la anestesia.

## **Preparación para la cirugía**

Una vez que el enfermero le haya visto, 1 o 2 visitantes pueden hacerle compañía mientras espera que comience la cirugía. Cuando llegue la hora de la cirugía, se les pedirá a los visitantes que se retiren al área de espera. Esas personas deberían leer nuestro recurso *Information for Family and Friends for the Day of Surgery* ([www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/information-family-and-friends-day-surgery](http://www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/information-family-and-friends-day-surgery)).

Usted entrará caminando al quirófano o se le llevará en una camilla. Un miembro del equipo del quirófano le ayudará a

subirse a la cama. Se le colocarán botas de compresión en las piernas, las cuales se inflan y desinflan suavemente para ayudar con la circulación de la sangre en las piernas.

Una vez que esté cómodo, el anesthesiólogo le pondrá anestesia a través de la vía IV, MediPort<sup>®</sup>, o línea central y usted se dormirá.

Una vez que esté dormido, comenzará su cirugía. No sentirá dolor durante su cirugía.

## **Después de su cirugía**

La información de esta sección le indicará qué puede esperar después de la cirugía, tanto durante su permanencia en el hospital como después de que se vaya. Aprenderá cómo recuperarse de la cirugía de forma segura. Escriba las preguntas que tenga y asegúrese de hacérselas al médico o enfermero.

### **Qué esperar**

Cuando se despierte después de su cirugía, estará en la Unidad de Cuidados Posteriores a la Anestesia (PACU). Una vez que esté cómodo en el PACU, un enfermero traerá a sus familiares para que le acompañen.

Es posible que tenga una máscara sobre el rostro que le dará aire y le ayudará a despertar después de la cirugía. Estará conectado a máquinas que monitorearán su temperatura corporal, frecuencia cardíaca, presión arterial y nivel de

oxígeno. Es posible que tenga vendajes sobre las incisiones.

Es normal sentir cansancio después de la cirugía. Su enfermero de PACU se asegurará que usted esté cómodo y responderá todas las preguntas.

Cuando despierte y su dolor esté bajo control, será llevado a su cuarto del hospital. Según la edad y la enfermedad, le pueden llevar al Pediatric Intensive Care Unit (PICU), el Adult Intensive Care Unit (ICU) o la Neurology Advanced Care Unit (NACU) para que le puedan realizar observación y monitoreo.

Lea nuestro recurso *Call! Don't Fall! for Pediatric Patients* ([www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/call-dont-fall-peds](http://www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/call-dont-fall-peds)) para obtener más información sobre cómo evitar las caídas y permanecer seguro mientras esté en el hospital.

Después de 24 horas, le llevarán al piso pediátrico o neurológico para continuar con su atención. Si tiene un vendaje sobre su incisión, su médico se lo quitará alrededor de ese momento. Después de que le quiten el vendaje, las incisiones quedarán al descubierto.

Mientras esté en el hospital, le pedirán con frecuencia que mueva los brazos, dedos de la mano, dedos del pie y piernas. El enfermero controlará sus pupilas con una linterna y le hará preguntas como “¿cuál es su nombre?”.

## **Preguntas frecuentes**

### **¿Sentiré dolor?**

Puede que tenga un dolor de cabeza leve o sienta malestar por su incisión durante los primeros días después de su cirugía. Su enfermero le dará su analgésico. Dígale a su enfermero si los medicamentos no están aliviando su dolor.

Es posible que tenga dolor de garganta después de su cirugía. Esto se debe al tubo de respiración que se usó durante su cirugía. Le darán líquidos frescos y pastillas para la garganta para que chupe y le ayuden con el malestar.

### **¿Cuánto tiempo estaré en el hospital?**

La mayoría de las personas permanecen en el hospital 1 noche, pero esto dependerá de su recuperación.

### **¿Pueden los familiares y amigos visitarme en el hospital?**

Sus padres, otros familiares y amigos son bienvenidos a visitarlo durante su permanencia en el hospital si tienen buena salud. No se permiten visitas de personas con signos de enfermedad, como fiebre, tos, congestión, dolor de garganta o erupción cutánea.

Las horas de visita quizás sean diferentes según dónde esté internado. Pregunte a su enfermero cuál es la política de visita en el área donde esté internado. Las visitas en la Unidad Pediátrica están limitadas a los padres y otras 2 visitas por día.

Los padres pueden llamar a la unidad de pacientes hospitalizados en cualquier momento. Pídale al enfermero el número de teléfono. Debido a inquietudes de privacidad, el

personal solo le dará esta información a los padres o esposos. **Dígale a sus amigos y otros parientes que no llamen a la unidad de pacientes hospitalizados para obtener información.**

### **¿Cuándo podré comer y beber?**

Le darán cubitos de hielo para que coma después de su cirugía. Comenzará una dieta líquida y luego avanzará a los alimentos sólidos.

### **¿En qué momento me quitarán las suturas y grapas?**

Las suturas o grapas en su incisión se quitarán de 7 a 10 días después de su cirugía. Es posible que deban dejarlas más tiempo si usted tuvo esta cirugía antes. El médico o enfermero practicante las quitarán durante su consulta de seguimiento en la clínica.

### **¿Cómo cuidó de mi incisión?**

- Algún signo de enrojecimiento, hinchazón o pus alrededor de la sonda.
- Mantenga limpia y seca su incisión por 5 días después de su cirugía. No se duche por 5 días después de su cirugía.

### **¿En qué momento puedo ducharme?**

- El médico o enfermero le dirá cuándo es seguro ducharse después de su cirugía.
- Mantenga seca su incisión por 5 días después de su cirugía. Si su médico o enfermero dice que está bien ducharse antes

de eso, use un gorro de ducha para mantener seca su incisión.

- Cuando se lave la cabeza, use champú suave, como champú para bebé.
- No deje que su incisión esté en el agua. Evite baños, baños calientes y piscinas durante el menos 2 semanas después de su cirugía.
- No use secador de pelo, cremas, pomadas o productos para el cabello en su incisión hasta que se haya cicatrizado por completo. Esto tarda unos 6 semanas.

### **¿En qué momento puedo volver a trabajar?**

Su médico le indicará en qué momento es seguro volver a trabajar. Esto depende de su edad, tipo de trabajo, afección médica y otros factores.

### **¿En qué momento puedo volver a la escuela?**

Puede volver a la escuela en cuanto se sienta listo. Dígale al enfermero de su escuela que tiene ETV.

### **¿Cuándo puedo volver a mis actividades normales?**

Puede participar en deportes que no sean de contacto como nadar y correr, ejercicios e ir al gimnasio 2 semanas después de su cirugía. No participe en ningún deporte de contacto (choque) como fútbol, boxeo y lucha hasta que su neurocirujano le diga que puede hacerlo. Recuerde usar un casco para disminuir el riesgo de lesión a la cabeza, si es necesario. Pídale a su neurocirujano pautas específicas sobre usar un casco.

## **¿En qué momento puedo nadar?**

No nade durante el menos 2 semanas después de su cirugía. Si su incisión necesita más tiempo para cicatrizar, deberá esperar más. Su médico o NP le indicará cuándo puede nadar en su cita de seguimiento después de su cirugía.

## **¿En qué momento puedo viajar?**

No viaje en avión hasta que su médico le indique que puede hacerlo.

## **¿Qué otra atención de seguimiento recibiré?**

Tendrá consultas regulares con su neurólogo, neurocirujano o ambos. Controlarán la función de su ETV con el tiempo.

## **¿Necesito tomar precauciones cuando me realicen una IRM?**

No. El imán en el scanner de IRM no le afectará su ETV.

## **¿Qué otras precauciones necesitaré tomar?**

Siempre debe usar un brazalete o collar MedicAlert® que diga que usted tiene hidrocefalia con una ETV. Si alguna vez está gravemente enfermo o herido y necesita ayuda médica, les informará a los trabajadores de los servicios de emergencia sobre su ETV.

Puede comprar un brazalete o collar MedicAlert en la mayoría de las farmacias. Para obtener más información, visite el sitio web de MedicAlert en [www.medicalert.org](http://www.medicalert.org).

También debería tener una tarjeta en todo momento que diga

que tiene hidrocefalia con ETV. Su enfermero le dará una tarjeta para que la complete.

### ¿Cuándo debo llamar a mi médico o al NP?

Llame al médico o enfermero si tiene algunos de los siguientes indicios y síntomas de que su ETV no está funcionando de manera correcta o usted tiene una infección:

- Una temperatura de 100.4 °F (38.0 °C) o superior
- Vómito sin náuseas o con pocas náuseas
- Un dolor de cabeza constante que no se alivia
- Problemas de visión (borrosa, doble o pérdida de visión)
- Irritabilidad
- Fatiga
- Cambios en la personalidad
- Pérdida de coordinación o equilibrio
- Un punto blando que sobresale de la cabeza del niño
- Dificultad para despertarse o permanecer despierto
- Disminución en el desempeño escolar

Estos signos de advertencia pueden aparecer rápidamente. **Si tiene alguno de estos síntomas, llame al médico o al enfermero practicante de inmediato.**



**Si no puede despertar a su hijo, llame al 911 o vaya a la sala de emergencias más cercana**



**de inmediato.**

## **Detalles de contacto**

Si tiene preguntas o inquietudes, hable con el médico o enfermero. Puede llamarlos de lunes a viernes, de 9:00 AM a 5:00 PM, al 212-639-7056.

Después de las 5:00 PM, los fines de semana y los feriados, llame al 212-639-2000 y pregunte por el médico pediatra que esté de guardia.

## **Recursos**

Esta sección incluye una lista de los servicios de ayuda de MSK, como los recursos que se mencionaron en esta guía. Estos recursos le servirán para prepararse para su cirugía y recuperarse de forma segura. Escriba las preguntas que tenga y asegúrese de hacérselas al médico o enfermero.

### **Recursos educativos**

- *Common Medications Containing Aspirin and Other Nonsteroidal Anti-inflammatory Drugs (NSAIDs)*  
([www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/common-medications-containing-aspirin-and-other-nonsteroidal-anti-inflammatory-drugs-nsaids](http://www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/common-medications-containing-aspirin-and-other-nonsteroidal-anti-inflammatory-drugs-nsaids))
- *Herbal Remedies and Cancer Treatment*  
([www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/herbal-remedies-and-treatment](http://www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/herbal-remedies-and-treatment))

- *Information for Family and Friends for the Day of Surgery*  
([www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/information-family-and-friends-day-surgery](http://www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/information-family-and-friends-day-surgery))
- *Call! Don't Fall! for Pediatric Patients*  
([www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/call-dont-fall-peds](http://www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/call-dont-fall-peds))

## **Recursos de MSK**

### **Anestesia**

212-639-6840

Llame si tiene preguntas sobre la anestesia.

### **Sala para donantes de sangre**

212-639-7643

Si le interesa donar sangre o plaquetas, llame para pedir más información al respecto.

### **Bobst International Center**

888-675-7722

MSK recibe pacientes de alrededor del mundo. Si usted es un paciente internacional, llame a fin de recibir ayuda para coordinar su atención.

### **Servicios de Capellanía (Chaplaincy Service)**

212-639-5982

En MSK, nuestros capellanes se encuentran disponibles para escuchar, ofrecer apoyo a los familiares, rezar, comunicarse con grupos religiosos o clero comunitario, o simplemente brindarle consuelo y una presencia espiritual. Cualquier persona puede

solicitar apoyo espiritual, independientemente de su afiliación religiosa formal. La capilla interreligiosa se encuentra cerca del vestíbulo principal de Memorial Hospital y está abierta las 24 horas del día. Si tiene una emergencia, llame a la operadora del hospital y pregunte por el capellán que esté de guardia.

### **Centro de Orientación (Counseling Center)**

646-888-0200

Muchas personas encuentran que la orientación les ayuda. Ofrecemos orientación a personas, parejas, familias y grupos, así como medicamentos para la ansiedad y la depresión.

### **Servicio de Medicina Integral (Integrative Medicine Service)**

646-888-0800

El Servicio de Medicina Integral ofrece muchos servicios que complementan la atención médica tradicional (es decir, que van junto con ella), como terapia musical, terapias mentales y corporales, terapia de baile y movimiento, yoga y terapia de contacto.

### **Programa de Apoyo a Pacientes y Cuidadores (Patient and Caregiver Support Program)**

212-639-5007

Quizás le reconforte hablar con un cuidador o sobreviviente del cáncer que haya pasado por un tratamiento similar. Mediante nuestro Programa de Apoyo a Pacientes y Cuidadores, puede hablar con personas que han tenido cáncer y con cuidadores.

## **Cobros del Paciente (Patient Billing)**

646-227-3378

Llame si tiene preguntas sobre la preautorización de su compañía de seguros. Esto también se conoce como preaprobación.

## **Oficina de Representación del Paciente (Patient Representative Office)**

212-639-7202

Llame si tiene preguntas sobre el formulario Health Care Proxy o si tiene inquietudes en cuanto a su atención.

## **Enlace con Enfermeros Perioperativos (Perioperative Nurse Liaison)**

212-639-5935

Llame si tiene preguntas acerca de la divulgación de información por parte de MSK durante el trámite de su cirugía.

## **Oficina de Enfermería de Guardia Privada (Private Duty Nursing Office)**

212-639-6892

Puede solicitar acompañantes o enfermeros privados. Llame para obtener más información.

## **Programa de Recursos para la Vida Después del Cáncer (Resources For Life After Cancer, RLAC)**

646-888-8106

En MSK, la atención no termina después del tratamiento

activo. El programa RLAC es para los pacientes que hayan terminado con el tratamiento y para sus familias. El programa ofrece muchos servicios, entre ellos seminarios, talleres, grupos de apoyo, orientación sobre cómo vivir después del tratamiento y ayuda con cuestiones de seguros y empleo.

## **Trabajo Social (Social Work)**

212-639-7020

Los trabajadores sociales ayudan a los pacientes, sus familiares y sus amigos a lidiar con aspectos que son comunes para los pacientes de cáncer. Ofrecen orientación individual y grupos de apoyo durante todo el ciclo de tratamiento, y pueden ayudar en la comunicación con los niños y otros familiares. Nuestros trabajadores sociales también pueden remitirle a agencias y programas comunitarios, así como a recursos de ayuda financiera, si es que usted reúne los requisitos necesarios.

## **Programa de Tratamiento del Tabaquismo**

212-610-0507

Si desea dejar de fumar, MSK tiene especialistas que pueden ayudarle. Llame para obtener más información.

Para obtener más información, visite LIBGUIDES en la biblioteca del sitio web de MSK en <http://library.mskcc.org>. También puede comunicarse con el personal de consulta de la biblioteca llamando al 212-639-7439 para pedir ayuda.

## **Recursos externos**

### **Access-A-Ride**

[web.mta.info/nyct/paratran/guide.htm](http://web.mta.info/nyct/paratran/guide.htm)

877-337-2017

MTA ofrece un servicio compartido de transporte de puerta a puerta en la ciudad de Nueva York para personas con discapacidades que no pueden tomar el metro ni el autobús público.

### **Air Charity Network**

[www.aircharitynetwork.org](http://www.aircharitynetwork.org)

877-621-7177

Ofrece transporte a centros de tratamiento.

### **Sociedad Americana contra el Cáncer (ACS)**

[www.cancer.org](http://www.cancer.org)

800-ACS-2345 (800-227-2345)

Ofrece una variedad de información y servicios, incluido Hope Lodge, el cual brinda alojamiento gratuito a pacientes y cuidadores durante el tratamiento del cáncer.

### **CancerCare**

[www.cancercare.org](http://www.cancercare.org)

800-813-4673

275 Seventh Avenue (entre las calles West 25<sup>th</sup> y 26<sup>th</sup>)

New York, NY 10001

Ofrece orientación, grupos de apoyo, talleres de instrucción, publicaciones y asistencia financiera.

### **Cancer Support Community**

[www.cancersupportcommunity.org](http://www.cancersupportcommunity.org)

Ofrece apoyo y educación a personas afectadas por el cáncer.

### **Caregiver Action Network**

[www.caregiveraction.org](http://www.caregiveraction.org)

800-896-3650

Ofrece educación y apoyo a personas que cuidan de seres queridos que tienen una discapacidad o una enfermedad crónica.

### **Corporate Angel Network**

[www.corpangelnetwork.org](http://www.corpangelnetwork.org)

866-328-1313

Ofrece servicio de traslado gratuito en todo el país en asientos desocupados de aviones corporativos.

### **Gilda's Club**

[www.gildasclubnyc.org](http://www.gildasclubnyc.org)

212-647-9700

Centro donde hombres, mujeres y niños que tienen cáncer encuentran apoyo social y emocional a través del establecimiento de contactos, talleres, conferencias y actividades sociales.

### **Healthwell Foundation**

[www.healthwellfoundation.org](http://www.healthwellfoundation.org)

800-675-8416

Ofrece asistencia financiera que cubre copagos, primas de atención médica y deducibles para determinados medicamentos y terapias.

## **Joe's House**

[www.joeshouse.org](http://www.joeshouse.org)

877-563-7468

Ofrece una lista de lugares cercanos a los centros de tratamiento donde las personas con cáncer y sus familiares pueden quedarse.

## **LGBT Cancer Project**

<http://lgbtcancer.com/>

Ofrece apoyo y representación a la comunidad de lesbianas, homosexuales, bisexuales y transexuales (LGBT), incluso grupos de apoyo en línea y una base de datos de ensayos clínicos donde se acoge a personas LGBT.

## **LIVESTRONG Fertility**

[www.livestrong.org/we-can-help/fertility-services](http://www.livestrong.org/we-can-help/fertility-services)

855-744-7777

Ofrece información sobre la reproducción y apoyo a pacientes con cáncer y a sobrevivientes cuyos tratamientos médicos tienen riesgos relacionados con la esterilidad.

## **National Cancer Institute**

[www.cancer.gov](http://www.cancer.gov)

800-4-CANCER (800-422-6237)

## **National Cancer Legal Services Network**

[www.nclsn.org](http://www.nclsn.org)

Programa gratuito de defensa legal para pacientes con cáncer.



## **National LGBT Cancer Network**

[www.cancer-network.org](http://www.cancer-network.org)

Ofrece educación, capacitación y defensa para sobrevivientes del cáncer de la comunidad LGBT y para personas en riesgo.

## **Needy Meds**

[www.needymeds.org](http://www.needymeds.org)

Brinda listas de programas de asistencia para pacientes por medicamentos de marca y genéricos.

## **NYRx**

[www.nyrxplan.com](http://www.nyrxplan.com)

Ofrece beneficios de medicamentos recetados a jubilados de empresas del sector público y empleados que cumplan los requisitos en el estado de Nueva York.

## **Partnership for Prescription Assistance**

[www.pparx.org](http://www.pparx.org)

888-477-2669

Ayuda a los pacientes que carecen de cobertura de medicamentos recetados y que reúnen los requisitos a obtener medicamentos gratuitos o de bajo costo.

## **Patient Access Network Foundation**

[www.panfoundation.org](http://www.panfoundation.org)

866-316-7263

Ofrece ayuda con los copagos a pacientes con seguro.

## **Patient Advocate Foundation**

[www.patientadvocate.org](http://www.patientadvocate.org)

800-532-5274

Ofrece acceso a atención, asistencia financiera, asistencia con seguros, asistencia para conservar el empleo y acceso al directorio nacional de recursos para pacientes con seguro insuficiente.

## **RxHope**

[www.rxhope.com](http://www.rxhope.com)

877-267-0517

Ofrece ayuda para que las personas obtengan medicamentos que no pueden pagar.

Si tiene preguntas, llame a un miembro de su equipo de atención médica directamente. Si es paciente de MSK puede comunicarse con un proveedor de cuidados de la salud después de las 5:00 PM, durante los fines de semana y los feriados, llame al 212-639-2000.

Para obtener más recursos, visite [www.mskcc.org/pe](http://www.mskcc.org/pe) y podrá hacer búsquedas en nuestra biblioteca virtual.

---

About Your Endoscopic Third Ventriculostomy (ETV) Surgery for Pediatric Patients - Last updated on April 17, 2019

©2019 Memorial Sloan Kettering Cancer Center